



FR	<p>VIDANGEUR MANUEL PAR ASPIRATION Manuel d'instructions – Notice originale – Instructions d'origine <i>Veillez lire ce manuel d'instructions attentivement et entièrement avant toute utilisation</i></p>	NL	<p>HANDMATIGE AFZUIGER Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing <i>Lees deze handleiding zorgvuldig en volledig door voordat u het product in gebruik neemt</i></p>
EN	<p>MANUAL SUCTION DRAINER Translation of the original instructions <i>Please read this instruction manual carefully and completely before use</i></p>	PL	<p>RĘCZNY ODSYSACZ Tłumaczenie instrukcji oryginalnej <i>Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi</i></p>
ES	<p>VACÍADOR MANUAL POR ASPIRACIÓN Traducción de las instrucciones originales <i>Lea atenta y completamente este manual de instrucciones antes de utilizarlo</i></p>	PT	<p>VAZADOR MANUAL POR ASPIRAÇÃO Tradução do manual original <i>Por favor, leia este manual de instruções cuidadosamente e completamente antes de usar</i></p>
DE	<p>MANUELLER ABSAUGER Übersetzung der Originalnotiz <i>Bitte lesen Sie diese Handbuch vor dem Gebrauch sorgfältig und vollständig durch</i></p>	EL	<p>ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΟΣ ΑΝΤΛΗΣΗ ΜΕ ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗ Μετάφραση πρωτότυπων οδηγιών <i>Διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών πριν από κάθε χρήση</i></p>
IT	<p>SVUOTATORE MANUALE A SUCCHIAZIONE Traduzione delle istruzioni originali <i>Leggere attentamente e completamente il presente manuale di istruzioni prima dell'uso</i></p>		

1. Instructions de Sécurité



Lire l'ensemble de ces consignes avant toute utilisation de ce produit et sauvegarder ces informations

1.1. Instructions Générales

1. **Utiliser dans un environnement sécurisé** : il ne doit pas y avoir de risques d'explosions, de produits corrosifs dans l'environnement proche lors de l'utilisation.
2. **Tenir compte de l'environnement de la zone de travail** : ne pas exposer l'outil à la pluie. Ne pas utiliser l'outil dans des endroits humides, mouillés ou avec risque de projection d'eau. Maintenir la zone de travail bien éclairée. Ne pas utiliser les outils en présence de liquides ou de gaz inflammables.
3. **Conserver une zone de travail propre et ordonnée** : la zone de travail doit être visible de la position de travail. Les zones en désordre et les établis sont propices aux accidents
4. **Maintenir les autres personnes éloignées** : Ne pas laisser les personnes, notamment les enfants, non concernées par le travail en cours, toucher l'outil ou le prolongateur, et les maintenir éloignées de la zone de travail ; ETRE particulièrement vigilant avec les enfants et les animaux.
5. **Ranger les outils non utilisés** : les outils inutilisés doivent être rangés dans un endroit sec ou fermé à clé, hors de portée des enfants.
6. **Utiliser l'outil approprié** : ne pas forcer un petit outil ou un petit accessoire à effectuer le travail d'un de plus grosse taille. Ne pas utiliser l'outil à une fin pour laquelle il n'est pas conçu.
7. **Porter des vêtements et équipement de protection adaptés** : ne jamais porter des vêtements amples, ni des bijoux, car ils peuvent être happés par des pièces en mouvement. Il est recommandé de porter des gants de protection. Contenir les cheveux longs. Le port de chaussures antidérapantes est recommandé pour les travaux en extérieur.
8. Utiliser un équipement de protection : utiliser des lunettes de sécurité, un masque normal ou anti poussières si les opérations de travail génèrent de la poussière, des gants de protection
9. **Ne pas trop se pencher** : maintenir un bon appui et rester en équilibre en tout temps.
10. **Traiter les outils avec soin** : maintenir les outils propres pour optimiser le travail et la sécurité.
11. **Rester alerte** : se concentrer sur le travail. Faire preuve de jugement. Ne pas se servir de l'outil lorsqu'on est fatigué.
12. **Rechercher les pièces endommagées** : avant d'utiliser l'outil, examiner soigneusement l'état des pièces pour s'assurer qu'elles fonctionnent correctement et qu'elles accomplissent leur tâche.
13. **Ne pas modifier la machine** : aucune modification et/ou reconversion ne doit être effectuée. L'usage d'accessoires ou attachements autres que ceux recommandés dans ce manuel d'instructions peut entraîner des blessures personnelles.
14. Maintenir les poignées sèches, propres et exemptes de tout lubrifiant et de toute graisse.
15. **Retirer les clés de réglage** : prendre l'habitude de vérifier si les clés et autres organes de réglage sont retirés de l'outil avant de le mettre en marche.
16. **Rester vigilant** : regarder ce que vous êtes en train de faire, faire preuve de bon sens et ne pas utiliser l'outil lorsque vous êtes fatigué.
17. **Vérifier les parties endommagées** : avant d'utiliser l'outil à d'autres fins, il convient de l'examiner attentivement afin de déterminer qu'il fonctionnera correctement et accomplira sa fonction prévue.

18. **Avertissement** : l'utilisation de tout accessoire ou de toute fixation autre que celui ou celle recommandé(e) dans le présent manuel d'instructions peut présenter un risque de blessure des personnes.
19. **Faire réparer l'outil par une personne qualifiée** : cet outil électrique satisfait les règles de sécurité correspondantes. Il convient que les réparations soient effectuées uniquement par des personnes qualifiées en utilisant des pièces de rechange d'origine. A défaut, cela peut exposer l'utilisateur à un danger important.

1.2. Instructions Particulières

Travailler dans un endroit bien ventilé et éviter de respirer des gaz d'échappement

Veiller à avoir toujours à proximité un extincteur adapté aux incendies de carburant / électriques / chimiques.

Ne toucher pas les pièces chaudes du moteur. Les outils et l'équipement de test ne doivent également pas être en contact avec les pièces chaudes.

Ne posez jamais d'outils sur la batterie du véhicule. Cela peut provoquer un court-circuit et ainsi provoquer des accidents/accidents.

Veiller à ne garder aucun outil dans le moteur

Pour éviter les risques de corrosion, garder le contenant propre lorsque vous devez en ajouter un nouveau fluide / huile.

Recycler l'huile et les fluides usagés dans les points de collecte prévus à cet effet

Ne pas aspirer de l'huile froide.

Ne pas réaliser la vidange lorsque le moteur du véhicule tourne.

2. Présentation

2.1. Domaine d'application

Ce produit est conçu pour l'extraction d'huiles de moteur, de transmission et de lubrification des voitures, motos et machines industrielles. Il convient également aux fluides à faible viscosité tels que l'eau.

Ce vidangeur mobile n'a pas été conçu et fabriqué pour aspirer et recueillir les liquides fortement inflammables et solvants.

2.2. Caractéristiques Techniques

	REF. 10227	REF. 10228
Capacité	5,5 L	7,5 L
Dimensions	220 x 220 x 490 mm	220 x 220 x 700 mm
Accessoires	Tuyau huile 3/8"*1500mm Sonde d'aspiration (PVC) d'huile pour engrenage 3/8"*430mm Sonde d'aspiration (Nylon) 4*6*750mm	

3. Utilisation

Garer le véhicule sur un sol plat.

Faites tourner le moteur pendant quelques minutes pour faire chauffer l'huile. Ne pas aspirer de l'huile froide.

Emboîter le tuyau d'aspiration sur la pompe

Sélectionner la sonde adéquate (avec le diamètre le plus grand possible – **réf. 1**) puis la connecter au tuyau (**réf. 2**)

Introduire la sonde jusqu'au fond du réservoir par l'orifice de la jauge à huile. Attention ! Ne pliez pas le tube d'aspiration pendant la procédure d'insertion.

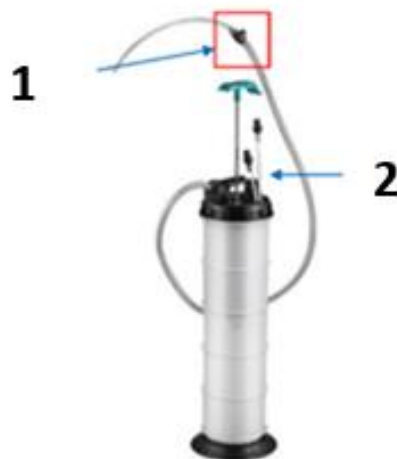
Vérifier que le bouchon est correctement inséré (cf photo ci-après). Si ce n'est pas le cas, l'aspiration ne se fera pas. Si le levier de la pompe reste bloqué, retirer le bouchon puis le remettre et renouveler l'opération.



Actionner la poignée de la pompe jusqu'au maximum puis commencer à pomper pour extraire l'huile (15 à 20 fois.)

Retirer la sonde d'aspiration du véhicule. Remplir le réservoir avec de l'huile neuve. Faites tourner le moteur quelques minutes pour que l'huile circule et vérifiez les niveaux : rajouter de l'huile si nécessaire.

Après utilisation, retirer le tuyau d'aspiration et verser le liquide usagé à travers l'orifice situé sur le couvercle, dans un bidon de récupération que vous apporterez chez le garagiste ou à la déchetterie.



4. Garantie et Conformité du produit

La garantie ne peut être accordée suite à :

Une utilisation anormale, une manœuvre erronée, une modification non autorisée, un défaut de transport, de manutention ou d'entretien, l'utilisation de pièces ou d'accessoires non d'origine, des interventions effectuées par du personnel non agréé, l'absence de protection ou dispositif sécurisant l'opérateur, le non-respect des consignes précitées exclut votre machine de notre garantie, les marchandises voyagent sous la responsabilité de l'acheteur à qui il appartient d'exercer tout recours à l'encontre du transporteur dans les formes et délais légaux. Se reporter à nos Conditions Générales de Ventes pour toute demande de garantie.

Protection de l'environnement :

Votre appareil contient de nombreux matériaux recyclables.

Nous vous rappelons que les appareils usagés ne doivent pas être mélangés avec d'autres déchets. Merci de les recycler dans les points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

1. Safety Instructions



Read all of these instructions before using this product and save this information.

1.1. General Instructions

1. **Use in a safe environment:** there must be no risk of explosions or corrosive products in the immediate environment during use.
2. **Consider the work area environment :** do not expose the tool to rain. Do not use the tool in damp, wet, or splashing locations. Keep the work area well-lit. Do not use the tools in the presence of flammable liquids or gases.
3. **Keep your work area clean and tidy :** the work area must be visible from your working position. Cluttered areas and workbenches are prone to accidents.
4. **Keep other people away :** Do not allow people, especially children, not involved in the work in progress, to touch the tool or extension, and keep them away from the work area; BE particularly vigilant with children and animals.
5. **Storing unused tools :** Unused tools should be stored in a dry or locked place, out of reach of children.
6. **Use the correct tool :** do not force a small tool or accessory to do the work of a larger one. Do not use the tool for a purpose for which it is not designed.
7. **Wear appropriate protective clothing and equipment :** never wear loose clothing or jewelry, as these can be caught in moving parts. Protective gloves are recommended. Keep long hair tied back. Non-slip footwear is recommended for outdoor work.
8. Use protective equipment: wear safety glasses, a regular or dust mask if the work operations generate dust, and protective gloves.
9. **Do not lean too far forward :** maintain good support and stay balanced at all times.
10. **Treat tools with care :** keep tools clean to optimize work and safety.
11. **Stay alert :** focus on the work. Use good judgment. Do not use the tool when you are tired.
12. **Check for damaged parts :** Before using the tool, carefully examine the condition of the parts to ensure they are functioning properly and performing their task.
13. **Do not modify the machine :** no modifications or conversions should be made. The use of accessories or attachments other than those recommended in this instruction manual may result in personal injury.
14. Keep the handles dry, clean and free of any lubricant or grease.
15. **Remove the adjusting keys :** make it a habit to check that the keys and other adjusting parts are removed from the tool before starting it.
16. **Stay vigilant :** watch what you are doing, use common sense and do not use the tool when you are tired.
17. **Check for damaged parts :** before using the tool for other purposes, it should be carefully examined to determine that it will function correctly and perform its intended function.
18. **Warning :** The use of any accessory or attachment other than that recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.

19. **Have the tool repaired by a qualified person** : This power tool complies with the relevant safety regulations. Repairs should only be carried out by qualified personnel using original spare parts. Failure to do so may expose the user to serious danger.

1.2. Special Instructions

Work in a well-ventilated area and avoid breathing exhaust fumes.
 Ensure you always have a fire extinguisher suitable for fuel/electrical/chemical fires nearby.
 Do not touch hot engine parts. Tools and testing equipment should also not come into contact with hot parts.
 Never place tools on the vehicle's battery. This can cause a short circuit and lead to accidents.
 Make sure not to leave any tools in the engine
 To avoid the risk of corrosion, keep the container clean when you need to add new fluid/oil.
 Recycle used oil and fluids at designated collection points.
 Do not inhale cold oil.
 Do not perform the oil change while the vehicle's engine is running.

2. Presentation

2.1. Scope of application

This product is designed for extracting engine, transmission, and lubricating oils from cars, motorcycles, and industrial machinery. It is also suitable for low-viscosity fluids such as water.

This mobile drainer was not designed and manufactured to vacuum and collect highly flammable liquids and solvents.

2.2. Technical Specifications

	REF. 10227	REF. 10228
Ability	5.5 L	7.5 L
Dimensions	220 x 220 x 490 mm	220 x 220 x 700 mm
Accessories	3/8"*1500mm Oil Hose 3/8"*430mm Gear Oil Suction Probe (PVC) Suction probe (Nylon) 4*6*750mm	

3. Use

Park the vehicle on level ground.

Run the engine for a few minutes to warm up the oil. Do not draw in cold oil.

Attach the suction hose to the pump

Select the appropriate probe (with the largest possible diameter – **ref. 1**) and then connect it to the pipe (**ref. 2**)

Insert the probe fully into the tank through the oil dipstick tube. Caution! Do not bend the suction tube during insertion.

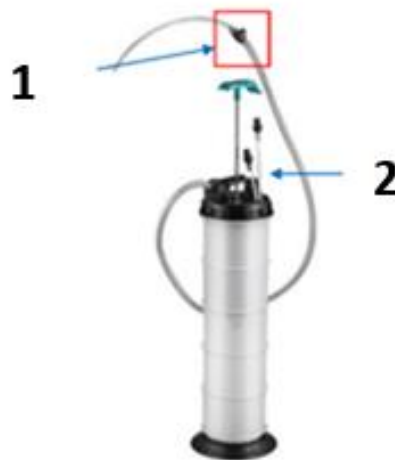
Check that the cap is correctly inserted (see photo below). If it is not, suction will not occur. If the pump lever remains stuck, remove the cap, replace it, and repeat the operation.



Turn the pump handle to the maximum position and then begin pumping to extract the oil (15 to 20 times).

Remove the suction probe from the vehicle. Fill the reservoir with fresh oil. Run the engine for a few minutes to circulate the oil and check the levels: add oil if necessary.

After use, remove the suction hose and pour the used fluid through the opening on the lid into a recovery container which you will take to the garage or the waste disposal site.



4. Product Warranty and Conformity

The guarantee cannot be granted following :

Abnormal use, improper operation, unauthorized modification, faulty transport, handling, or maintenance, the use of non-original parts or accessories, work carried out by unauthorized personnel, the absence of operator protection or safety devices, and failure to comply with the aforementioned instructions will void your machine's warranty. Goods travel under the buyer's responsibility, and it is the

buyer's responsibility to pursue any legal recourse against the carrier within the legally prescribed time limits and procedures. Please refer to our General Terms and Conditions of Sale for any warranty claims.

Environmental protection:

Your device contains many recyclable materials.

Please remember that used appliances should not be mixed with other waste. Please recycle them at designated collection points. Contact your local authorities or retailer for recycling advice.

1. Instrucciones de seguridad



Lea todas estas instrucciones antes de usar este producto y guarde esta información.

1.1. Instrucciones generales

1. **Utilizar en un entorno seguro:** no debe existir riesgo de explosiones ni de productos corrosivos en el entorno inmediato durante su uso.
2. **Tenga en cuenta el entorno de trabajo :** no exponga la herramienta a la lluvia. No la utilice en lugares húmedos, mojados o con salpicaduras. Mantenga el área de trabajo bien iluminada. No utilice las herramientas en presencia de líquidos o gases inflamables.
3. **Mantén tu área de trabajo limpia y ordenada :** debe ser visible desde tu posición. Las áreas y mesas de trabajo desordenadas son propensas a accidentes.
4. **Mantenga alejadas a otras personas :** No permita que las personas, especialmente los niños, que no estén involucradas en el trabajo en curso, toquen la herramienta o extensión, y manténgalos alejados del área de trabajo; sea especialmente vigilante con los niños y los animales.
5. **Almacenamiento de herramientas no utilizadas :** Las herramientas no utilizadas deben guardarse en un lugar seco o bajo llave, fuera del alcance de los niños.
6. **Utilice la herramienta adecuada :** no fuerce una herramienta o accesorio pequeño a realizar el trabajo de uno más grande. No utilice la herramienta para un propósito para el que no está diseñada.
7. **Utilice la ropa y el equipo de protección adecuados :** nunca use ropa suelta ni joyas, ya que pueden engancharse en las piezas móviles. Se recomienda el uso de guantes de protección. Mantenga el cabello largo recogido. Se recomienda el uso de calzado antideslizante para trabajos al aire libre.
8. Utilice equipo de protección: use gafas de seguridad, una mascarilla normal o antipolvo si las operaciones de trabajo generan polvo y guantes de protección.
9. **No te inclines demasiado hacia adelante :** mantén un buen apoyo y conserva el equilibrio en todo momento.
10. **Trata las herramientas con cuidado :** mantén las herramientas limpias para optimizar el trabajo y la seguridad.
11. **Manténgase alerta :** concéntrese en el trabajo. Use el sentido común. No utilice la herramienta si está cansado.
12. **Compruebe si hay piezas dañadas :** Antes de utilizar la herramienta, examine cuidadosamente el estado de las piezas para asegurarse de que funcionan correctamente y realizan su tarea.
13. **No modifique la máquina :** no se deben realizar modificaciones ni conversiones. El uso de accesorios o aditamentos distintos a los recomendados en este manual de instrucciones puede provocar lesiones personales.
14. Mantenga las asas secas, limpias y libres de cualquier lubricante o grasa.
15. **Retire las llaves de ajuste :** acostúmbrese a comprobar que las llaves y otras piezas de ajuste se hayan retirado de la herramienta antes de ponerla en marcha.
16. **Manténgase alerta :** observe lo que está haciendo, use el sentido común y no utilice la herramienta cuando esté cansado.

- 17. **Compruebe si hay piezas dañadas** : antes de utilizar la herramienta para otros fines, debe examinarse cuidadosamente para determinar que funcionará correctamente y realizará la función prevista.
- 18. **Advertencia** : El uso de cualquier accesorio o complemento distinto al recomendado en este manual de instrucciones puede presentar riesgo de lesiones personales.
- 19. **Haga reparar la herramienta por un técnico cualificado** : Esta herramienta eléctrica cumple con la normativa de seguridad vigente. Las reparaciones deben ser realizadas únicamente por personal cualificado utilizando repuestos originales. De lo contrario, el usuario podría sufrir graves daños.

1.2. Instrucciones especiales

Trabaje en un área bien ventilada y evite respirar los gases de escape.
 Asegúrese de tener siempre cerca un extintor adecuado para incendios de combustible, eléctricos o químicos.
 No toque las piezas calientes del motor. Las herramientas y los equipos de prueba tampoco deben entrar en contacto con las piezas calientes.
 Nunca coloque herramientas sobre la batería del vehículo. Esto puede provocar un cortocircuito y causar accidentes.
 Asegúrese de no dejar ninguna herramienta en el motor.
 Para evitar el riesgo de corrosión, mantenga el recipiente limpio cuando necesite añadir líquido/aceite nuevo.
 Recicle el aceite y los fluidos usados en los puntos de recogida designados.
 No inhale aceite frío.
 No realice el cambio de aceite con el motor del vehículo en marcha.

2. Presentación

2.1. Ámbito de aplicación

Este producto está diseñado para extraer aceites de motor, transmisión y lubricantes de automóviles, motocicletas y maquinaria industrial. También es apto para fluidos de baja viscosidad como el agua.

Este desagüe móvil no fue diseñado ni fabricado para aspirar y recoger líquidos y disolventes altamente inflamables.

2.2. Especificaciones técnicas

	REF. 10227	REF. 10228
Capacidad	5,5 L	7,5 L
Dimensiones	220 x 220 x 490 mm	220 x 220 x 700 mm
Accesorios	Manguera de aceite de 3/8" x 1500 mm Sonda de succión de aceite de engranajes de 3/8" x 430 mm (PVC) Sonda de succión (nylon) 4" x 6" x 750 mm	

3. Usar

Estacione el vehículo en terreno llano.

Arranca el motor durante unos minutos para calentar el aceite. No aspire aceite frío.

Conecte la manguera de succión a la bomba.

Seleccione la sonda apropiada (con el mayor diámetro posible – **ref. 1**) y luego conéctela a la tubería (**ref. 2**).

Introduzca la sonda completamente en el depósito a través del tubo de la varilla de medición de aceite.
¡Precaución! No doble el tubo de succión durante la inserción.

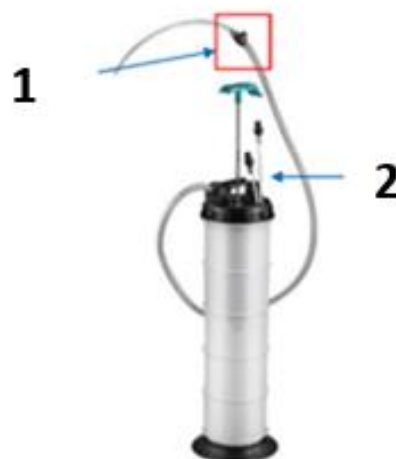
Compruebe que el tapón esté correctamente insertado (vea la foto a continuación). De no ser así, no habrá succión. Si la palanca de la bomba permanece atascada, retire el tapón, vuelva a colocarlo y repita la operación.



Gire la manija de la bomba a la posición máxima y luego comience a bombear para extraer el aceite (de 15 a 20 veces).

Retire la sonda de succión del vehículo. Llene el depósito con aceite nuevo. Arranque el motor durante unos minutos para que circule el aceite y compruebe los niveles: añada aceite si es necesario.

Después de su uso, retire la manguera de succión y vierta el líquido usado a través de la abertura de la tapa en un recipiente de recuperación que deberá llevar al taller o al punto limpio.



4. Garantía y conformidad del producto

La garantía no puede otorgarse en los siguientes casos :

El uso indebido, la operación incorrecta, la modificación no autorizada, el transporte, la manipulación o el mantenimiento defectuosos, el uso de piezas o accesorios no originales, el trabajo realizado por personal no autorizado, la ausencia de dispositivos de protección o seguridad para el operador y el incumplimiento de las instrucciones mencionadas anteriormente anularán la garantía de su máquina. El transporte de la mercancía corre por cuenta del comprador, quien deberá interponer cualquier acción legal contra el transportista dentro de los plazos y procedimientos legales establecidos. Consulte nuestras Condiciones Generales de Venta para cualquier reclamación de garantía.

Protección ambiental:

Su dispositivo contiene muchos materiales reciclables.

Recuerde que los electrodomésticos usados no deben mezclarse con otros residuos. Recíclelos en los puntos de recogida designados. Póngase en contacto con las autoridades locales o con la tienda donde realizó el reciclaje para obtener información al respecto.

1. Sicherheitshinweise



Lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie dieses Produkt verwenden, und bewahren Sie diese Informationen auf.

1.1. Allgemeine Anweisungen

1. **Anwendung in einer sicheren Umgebung:** Während der Anwendung darf in der unmittelbaren Umgebung keine Explosionsgefahr oder Gefahr durch korrosive Produkte bestehen.
2. **Beachten Sie die Umgebungsbedingungen am Arbeitsplatz :** Setzen Sie das Werkzeug keinem Regen aus. Verwenden Sie das Werkzeug nicht an feuchten, nassen oder spritzenden Orten. Sorgen Sie für gute Beleuchtung am Arbeitsplatz. Verwenden Sie die Werkzeuge nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.
3. **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und ordentlich :** Er muss von Ihrem Arbeitsplatz aus gut einsehbar sein. Unordentliche Arbeitsbereiche und Werkbänke erhöhen das Unfallrisiko.
4. **Andere Personen fernhalten :** Personen, insbesondere Kinder, die nicht an den laufenden Arbeiten beteiligt sind, dürfen das Werkzeug oder die Verlängerung nicht berühren, und sie müssen vom Arbeitsbereich ferngehalten werden; Seien Sie besonders wachsam gegenüber Kindern und Tieren.
5. **Aufbewahrung nicht verwendeter Werkzeuge :** Nicht verwendete Werkzeuge sollten an einem trockenen oder verschlossenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
6. **Verwenden Sie das richtige Werkzeug :** Versuchen Sie nicht, ein kleines Werkzeug oder Zubehörteil für die Arbeit eines größeren zu verwenden. Verwenden Sie das Werkzeug nicht für einen Zweck, für den es nicht bestimmt ist.
7. **Tragen Sie geeignete Schutzkleidung und -ausrüstung :** Tragen Sie niemals lose Kleidung oder Schmuck, da diese sich in beweglichen Teilen verfangen können. Schutzhandschuhe werden empfohlen. Lange Haare sollten zusammengebunden werden. Für Arbeiten im Freien werden rutschfeste Schuhe empfohlen.
8. **Tragen Sie Schutzausrüstung:** Tragen Sie eine Schutzbrille, eine Atemschutzmaske oder eine Staubmaske , wenn bei den Arbeiten Staub entsteht, und Schutzhandschuhe.
9. **Lehnen Sie sich nicht zu weit nach vorne :** Achten Sie stets auf guten Halt und halten Sie das Gleichgewicht.
10. **Behandeln Sie Werkzeuge mit Sorgfalt :** Halten Sie Ihre Werkzeuge sauber, um optimale Arbeitsbedingungen und Sicherheit zu gewährleisten.
11. **Bleiben Sie aufmerksam :** Konzentrieren Sie sich auf die Arbeit. Treffen Sie vernünftige Entscheidungen. Benutzen Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie müde sind.
12. **Prüfen Sie auf beschädigte Teile :** Untersuchen Sie vor der Verwendung des Werkzeugs sorgfältig den Zustand der Teile, um sicherzustellen, dass sie ordnungsgemäß funktionieren und ihre Aufgabe erfüllen.
13. **Die Maschine darf nicht verändert werden :** Es dürfen keine Modifikationen oder Umbauten vorgenommen werden. Die Verwendung von anderem als dem in dieser Bedienungsanleitung empfohlenen Zubehör oder Anbauteilen kann zu Verletzungen führen.
14. Die Griffe müssen trocken, sauber und frei von Schmier- oder Fettresten sein.

15. **Entfernen Sie die Einstellschlüssel** : Machen Sie es sich zur Gewohnheit, vor der Inbetriebnahme des Werkzeugs zu überprüfen, ob die Schlüssel und andere Einstellteile entfernt wurden.
16. **Seien Sie wachsam** : Achten Sie auf Ihr Handeln, verwenden Sie Ihren gesunden Menschenverstand und benutzen Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie müde sind.
17. **Prüfen Sie auf beschädigte Teile** : Bevor Sie das Werkzeug für andere Zwecke verwenden, sollten Sie es sorgfältig untersuchen, um sicherzustellen, dass es ordnungsgemäß funktioniert und seinen vorgesehenen Zweck erfüllt.
18. **Warnung** : Die Verwendung von anderem Zubehör oder Anbauteilen als den in dieser Bedienungsanleitung empfohlenen kann ein Verletzungsrisiko darstellen.
19. **Lassen Sie das Gerät von einer Fachkraft reparieren** : Dieses Elektrowerkzeug entspricht den geltenden Sicherheitsbestimmungen. Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal mit Originalersatzteilen durchgeführt werden. Andernfalls kann der Benutzer ernsthaften Gefahren ausgesetzt sein.

1.2. Besondere Anweisungen

Arbeiten Sie in einem gut belüfteten Bereich und vermeiden Sie das Einatmen von Abgasen. Stellen Sie sicher, dass Sie immer einen Feuerlöscher in der Nähe haben, der für Brände von Kraftstoffen, elektrischen Anlagen und Chemikalien geeignet ist. Heiße Motorteile dürfen nicht berührt werden. Auch Werkzeuge und Prüfgeräte dürfen nicht mit heißen Teilen in Berührung kommen. Legen Sie niemals Werkzeuge auf die Fahrzeugbatterie. Dies kann einen Kurzschluss verursachen und zu Unfällen führen. Achten Sie darauf, dass keine Werkzeuge im Motorraum zurückbleiben. Um Korrosionsrisiken zu vermeiden, halten Sie den Behälter sauber, wenn Sie neue Flüssigkeit/Öl nachfüllen müssen. Altöl und gebrauchte Flüssigkeiten bitte an den dafür vorgesehenen Sammelstellen entsorgen. Kaltes Öl nicht einatmen. Der Ölwechsel darf nicht bei laufendem Motor durchgeführt werden.

2. Präsentation

2.1. Anwendungsbereich

Dieses Produkt dient zur Gewinnung von Motor-, Getriebe- und Schmierölen aus Pkw, Motorrädern und Industriemaschinen. Es eignet sich auch für niedrigviskose Flüssigkeiten wie Wasser.

Dieser mobile Abflussreiniger wurde nicht für das Absaugen und Auffangen von leicht entzündlichen Flüssigkeiten und Lösungsmitteln entwickelt und hergestellt.

2.2. Technische Spezifikationen

	REF. 10227	REF. 10228
Fähigkeit	5,5 l	7,5 l
Abmessungen	220 x 220 x 490 mm	220 x 220 x 700 mm
Zubehör	3/8"*1500mm Ölschlauch 3/8"*430mm Getriebeöl-Saugsonde (PVC) Saugsonde (Nylon) 4*6*750 mm	

3. Verwenden

Parken Sie das Fahrzeug auf ebener Fläche.

Lassen Sie den Motor einige Minuten laufen, um das Öl zu erwärmen. Ansaugen Sie kein kaltes Öl an.
Schließen Sie den Saugschlauch an die Pumpe an.

Wählen Sie die geeignete Sonde (mit dem größtmöglichen Durchmesser – **Pos. 1**) und schließen Sie diese dann an das Rohr an (**Pos. 2**).

Führen Sie die Sonde vollständig durch das Ölmesstabrohr in den Tank ein. Vorsicht! Knicken Sie den Ansaugschlauch beim Einführen nicht.

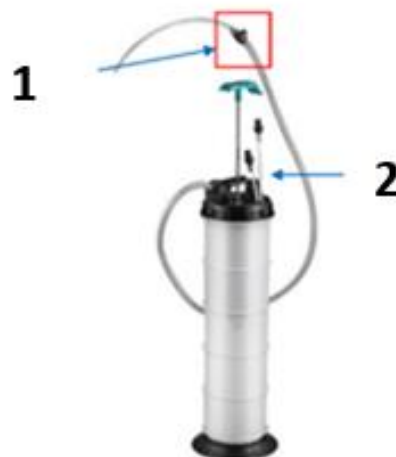
Prüfen Sie, ob die Kappe korrekt aufgesetzt ist (siehe Foto unten). Andernfalls wird kein Sog erzeugt. Falls der Pumpenhebel weiterhin klemmt, entfernen Sie die Kappe, setzen Sie sie wieder auf und wiederholen Sie den Vorgang.



Drehen Sie den Pumpengriff in die maximale Position und beginnen Sie dann mit dem Pumpen, um das Öl zu extrahieren (15 bis 20 Mal).

Die Ansaugsonde aus dem Fahrzeug entfernen. Den Ölbehälter mit frischem Öl füllen. Den Motor einige Minuten laufen lassen, damit das Öl zirkuliert, und den Ölstand prüfen; gegebenenfalls Öl nachfüllen.

Nach Gebrauch den Saugschlauch entfernen und die verbrauchte Flüssigkeit durch die Öffnung im Deckel in einen Auffangbehälter gießen, den Sie zur Garage oder zur Entsorgungsstelle bringen.



4. Produktgarantie und Konformität

Die Garantie kann aus folgenden Gründen nicht gewährt werden :

Unsachgemäße Verwendung, Bedienungsfehler, unbefugte Änderungen, fehlerhafter Transport, unsachgemäße Handhabung oder Wartung, die Verwendung von nicht originalen Teilen oder Zubehör, Arbeiten durch nicht autorisiertes Personal, das Fehlen von Schutz- oder Sicherheitsvorrichtungen für den Bediener sowie die Nichteinhaltung der oben genannten Anweisungen führen zum Erlöschen der Garantie. Der Transport der Ware erfolgt auf Risiko des Käufers. Dieser ist verpflichtet, innerhalb der gesetzlich vorgeschriebenen Fristen und Verfahren etwaige Rechtsansprüche gegen den Spediteur geltend zu machen. Informationen zu Garantieansprüchen finden Sie in unseren Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

Umweltschutz:

Ihr Gerät enthält viele recycelbare Materialien.

Bitte beachten Sie, dass gebrauchte Elektrogeräte nicht mit dem Restmüll entsorgt werden dürfen. Geben Sie sie bitte an den dafür vorgesehenen Sammelstellen ab. Informationen zum Recycling erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde oder Ihrem Händler.

1. Istruzioni di sicurezza



Leggere attentamente tutte le istruzioni prima di utilizzare il prodotto e conservare queste informazioni.

1.1. Istruzioni generali

1. **Utilizzo in un ambiente sicuro:** non deve esserci alcun rischio di esplosioni o di prodotti corrosivi nell'ambiente circostante durante l'uso.
2. **Considerare l'ambiente di lavoro :** non esporre l'utensile alla pioggia. Non utilizzare l'utensile in luoghi umidi, bagnati o esposti a schizzi. Mantenere l'area di lavoro ben illuminata. Non utilizzare gli utensili in presenza di liquidi o gas infiammabili.
3. **Mantieni l'area di lavoro pulita e ordinata :** l'area di lavoro deve essere visibile dalla tua postazione di lavoro. Aree e banchi da lavoro disordinati sono soggetti a incidenti.
4. **Tenere lontane le altre persone :** non consentire a persone, in particolare bambini, non coinvolte nel lavoro in corso, di toccare l'utensile o la prolunga e tenerli lontani dall'area di lavoro; ESSERE particolarmente vigili con bambini e animali.
5. **Conservazione degli utensili non utilizzati :** gli utensili non utilizzati devono essere conservati in un luogo asciutto o chiuso a chiave, fuori dalla portata dei bambini.
6. **Utilizzare l'utensile corretto :** non forzare un piccolo utensile o accessorio a svolgere il lavoro di uno più grande. Non utilizzare l'utensile per uno scopo per cui non è stato progettato.
7. **Indossare indumenti e dispositivi di protezione adeguati :** non indossare mai abiti larghi o gioielli, poiché potrebbero impigliarsi nelle parti in movimento. Si consigliano guanti protettivi. Legare i capelli lunghi. Per i lavori all'aperto si consigliano calzature antiscivolo.
8. Utilizzare dispositivi di protezione individuale: indossare occhiali di sicurezza, una maschera normale o antipolvere se le operazioni di lavoro generano polvere e guanti protettivi.
9. **Non sporgerti troppo in avanti :** mantieni un buon appoggio e mantieni sempre l'equilibrio.
10. **Trattare gli utensili con cura :** mantenerli puliti per ottimizzare il lavoro e la sicurezza.
11. **Siate vigili :** concentratevi sul lavoro. Usate il buon senso. Non usate l'utensile quando siete stanchi.
12. **Controllare eventuali parti danneggiate :** prima di utilizzare l'utensile, esaminare attentamente le condizioni delle parti per assicurarsi che funzionino correttamente e svolgano il loro compito.
13. **Non modificare la macchina :** non apportare modifiche o conversioni. L'uso di accessori o componenti diversi da quelli raccomandati nel presente manuale di istruzioni può causare lesioni personali.
14. Mantenere le maniglie asciutte, pulite e prive di qualsiasi lubrificante o grasso.
15. **Rimuovere le chiavi di regolazione :** abituarsi a controllare che le chiavi e le altre parti di regolazione siano state rimosse dall'utensile prima di avviarlo.
16. **Siate vigili :** fate attenzione a ciò che fate, usate il buon senso e non usate l'utensile quando siete stanchi.
17. **Controllare eventuali parti danneggiate :** prima di utilizzare l'utensile per altri scopi, esaminarlo attentamente per accertarsi che funzioni correttamente e che svolga la funzione prevista.
18. **Avvertenza :** l'uso di accessori o dispositivi diversi da quelli consigliati nel presente manuale di istruzioni può comportare il rischio di lesioni personali.

19. **Far riparare l'utensile da personale qualificato** : questo utensile elettrico è conforme alle norme di sicurezza vigenti. Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato e utilizzando ricambi originali. In caso contrario, l'utente potrebbe essere esposto a gravi pericoli.

1.2. Istruzioni speciali

Lavorare in un'area ben ventilata ed evitare di respirare i gas di scarico.

Assicuratevi di avere sempre a portata di mano un estintore adatto per incendi di origine chimica/elettrica/carburante.

Non toccare le parti calde del motore. Anche gli utensili e le apparecchiature di prova non devono entrare in contatto con le parti calde.

Non appoggiare mai utensili sulla batteria del veicolo. Ciò potrebbe causare un cortocircuito e causare incidenti.

Assicurarsi di non lasciare alcun attrezzo nel motore

Per evitare il rischio di corrosione, mantenere pulito il contenitore quando è necessario aggiungere nuovo fluido/olio.

Riciclare l'olio e i fluidi usati presso i punti di raccolta designati.

Non inalare l'olio freddo.

Non effettuare il cambio dell'olio mentre il motore del veicolo è in funzione.

2. Presentazione

2.1. Ambito di applicazione

Questo prodotto è progettato per l'estrazione di oli motore, trasmissione e lubrificanti da auto, moto e macchinari industriali. È adatto anche per fluidi a bassa viscosità come l'acqua.

Questo scolapiatti mobile non è stato progettato e realizzato per aspirare e raccogliere liquidi e solventi altamente infiammabili.

2.2. Specifiche tecniche

	RIF. 10227	RIF. 10228
Capacità	5,5 litri	7,5 litri
Dimensioni	220 x 220 x 490 mm	220 x 220 x 700 mm
Accessori	Tubo flessibile per olio da 3/8"*1500 mm Sonda di aspirazione dell'olio per ingranaggi da 3/8"*430 mm (PVC) Sonda di aspirazione (nylon) 4*6*750mm	

3. Utilizzo

Parcheggiare il veicolo su un terreno pianeggiante.

Far girare il motore per qualche minuto per riscaldare l'olio. Non aspirare olio freddo.

Collegare il tubo di aspirazione alla pompa

Selezionare la sonda appropriata (con il diametro più grande possibile – **rif. 1**) e quindi collegarla al tubo (**rif. 2**)

Inserire la sonda completamente nel serbatoio attraverso il tubo dell'astina di livello dell'olio. Attenzione! Non piegare il tubo di aspirazione durante l'inserimento.

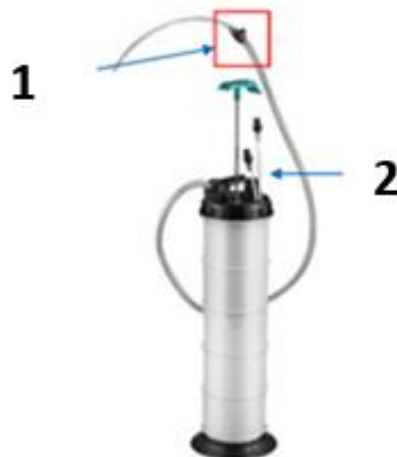
Verificare che il tappo sia inserito correttamente (vedere foto sotto). In caso contrario, l'aspirazione non avrà luogo. Se la leva della pompa rimane bloccata, rimuovere il tappo, riposizionarlo e ripetere l'operazione.



Ruotare la maniglia della pompa nella posizione massima e quindi iniziare a pompare per estrarre l'olio (da 15 a 20 volte).

Rimuovere la sonda di aspirazione dal veicolo. Riempire il serbatoio con olio nuovo. Far girare il motore per alcuni minuti per far circolare l'olio e controllare i livelli: aggiungere olio se necessario.

Dopo l'uso, rimuovere il tubo di aspirazione e versare il liquido usato attraverso l'apertura sul coperchio in un contenitore di recupero che verrà portato in officina o in discarica.



4. Garanzia e conformità del prodotto

La garanzia non può essere concessa nei seguenti casi :

L'uso anomalo, il funzionamento improprio, le modifiche non autorizzate, il trasporto, la movimentazione o la manutenzione difettosi, l'utilizzo di ricambi o accessori non originali, il lavoro svolto da personale non autorizzato, l'assenza di dispositivi di protezione o di sicurezza per l'operatore e il mancato rispetto delle istruzioni sopra menzionate invalideranno la garanzia della macchina. La merce viaggia sotto la responsabilità dell'acquirente, che è tenuto a intraprendere qualsiasi azione legale nei confronti del trasportatore entro i termini e le procedure previsti dalla legge. Per qualsiasi richiesta di garanzia, si prega di fare riferimento alle nostre Condizioni Generali di Vendita.

Tutela ambientale:

Il tuo dispositivo contiene molti materiali riciclabili.

Si ricorda che gli elettrodomestici usati non devono essere smaltiti insieme ad altri rifiuti. Si prega di riciclarli presso gli appositi punti di raccolta. Contattare le autorità locali o il rivenditore per informazioni sul riciclaggio.

1. Veiligheidsinstructies



Lees alle instructies voordat u dit product gebruikt en bewaar deze informatie.

1.1. Algemene instructies

1. **Gebruik in een veilige omgeving:** tijdens het gebruik mag er geen risico zijn op explosies of bijtende producten in de directe omgeving.
2. **Houd rekening met de werkomgeving :** stel het gereedschap niet bloot aan regen. Gebruik het gereedschap niet in vochtige, natte of spatwaterrijke omgevingen. Zorg voor een goed verlichte werkplek. Gebruik het gereedschap niet in de buurt van ontvlambare vloeistoffen of gassen.
3. **Houd uw werkplek schoon en opgeruimd :** de werkplek moet zichtbaar zijn vanaf uw werkplek. Rommelige werkplekken en werkbanken zijn gevoelig voor ongelukken.
4. **Houd andere mensen uit de buurt :** Laat mensen, en vooral kinderen, die niet bij de werkzaamheden betrokken zijn, het gereedschap of de verlenging niet aanraken en houd ze uit de buurt van het werkgebied. Wees vooral waakzaam met kinderen en dieren.
5. **Opbergen van ongebruikt gereedschap :** Ongebruikt gereedschap dient op een droge of afgesloten plaats te worden opgeborgen, buiten bereik van kinderen.
6. **Gebruik het juiste gereedschap :** forceer een klein gereedschap of accessoire niet om het werk van een groter gereedschap te doen. Gebruik het gereedschap niet voor doeleinden waarvoor het niet bedoeld is.
7. **Draag geschikte beschermende kleding en uitrusting :** draag nooit losse kleding of sieraden, aangezien deze in bewegende delen kunnen vastraken. Beschermende handschoenen worden aanbevolen. Draag lang haar in een staart. Antislipschoenen worden aanbevolen voor buitenwerk.
8. Gebruik beschermende uitrusting: draag een veiligheidsbril, een normaal masker of stofmasker als er stof vrijkomt bij de werkzaamheden, en beschermende handschoenen.
9. **Leun niet te ver naar voren :** zorg voor goede ondersteuning en blijf te allen tijde in evenwicht.
10. **Ga zorgvuldig om met gereedschap :** zorg dat het schoon is om het werk zo veilig en optimaal mogelijk te laten verlopen.
11. **Blijf alert :** concentreer je op het werk. Gebruik je gezonde verstand. Gebruik het gereedschap niet als je moe bent.
12. **Controleer op beschadigde onderdelen :** Controleer voor gebruik van het gereedschap zorgvuldig de staat van de onderdelen om er zeker van te zijn dat ze goed functioneren en hun taak uitvoeren.
13. **Wijzig de machine niet :** er mogen geen wijzigingen of ombouwingen worden uitgevoerd. Het gebruik van andere accessoires of hulpstukken dan die welke in deze handleiding worden aanbevolen, kan leiden tot persoonlijk letsel.
14. Houd de handgrepen droog, schoon en vrij van smeermiddelen of vet.
15. **Verwijder de afstelsleutels :** controleer regelmatig of de sleutels en andere afstelonderdelen van het gereedschap zijn verwijderd voordat u het gereedschap start.
16. **Blijf waakzaam :** let op wat u doet, gebruik uw gezond verstand en gebruik het gereedschap niet als u moe bent.

17. **Controleer op beschadigde onderdelen** : voordat u het gereedschap voor andere doeleinden gebruikt, moet u het zorgvuldig onderzoeken om vast te stellen of het goed functioneert en de beoogde functie vervult.
18. **Waarschuwing** : Het gebruik van andere accessoires of hulpstukken dan die welke in deze gebruiksaanwijzing worden aanbevolen, kan een risico op persoonlijk letsel opleveren.
19. **Laat het gereedschap repareren door een gekwalificeerd persoon** : Dit elektrische gereedschap voldoet aan de relevante veiligheidsvoorschriften. Reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel met originele reserveonderdelen. Indien dit niet gebeurt, kan de gebruiker ernstig gevaar lopen.

1.2. Speciale instructies

Werk in een goed geventileerde ruimte en vermijd het inademen van uitlaatgassen.

Zorg ervoor dat u altijd een brandblusser bij de hand hebt die geschikt is voor brandstof-, elektrische- of chemische branden.

Raak geen hete motoronderdelen aan. Gereedschap en testapparatuur mogen ook niet in contact komen met hete onderdelen.

Leg nooit gereedschap op de accu van het voertuig. Dit kan kortsluiting en ongelukken veroorzaken.

Zorg ervoor dat u geen gereedschap in de motor achterlaat

Om corrosiegevaar te voorkomen, moet u de container schoon houden wanneer u nieuwe vloeistof/olie moet toevoegen.

Lever gebruikte olie en vloeistoffen in bij de daarvoor bestemde inzamelpunten.

Adem geen koude olie in.

Voer geen olierversing uit terwijl de motor van het voertuig draait.

2. Presentatie

2.1. Toepassingsgebied

Dit product is ontworpen voor het extraheren van motor-, transmissie- en smeerolie uit auto's, motorfietsen en industriële machines. Het is ook geschikt voor vloeistoffen met een lage viscositeit, zoals water.

Deze mobiele afdruiptmachine is niet ontworpen en gefabriceerd om licht ontvlambare vloeistoffen en oplosmiddelen op te zuigen en te verzamelen.

2.2. Technische specificaties

	REF. 10227	REF. 10228
Vaardigheid	5,5 liter	7,5 liter
Afmetingen	220 x 220 x 490 mm	220 x 220 x 700 mm
Accessoires	3/8"*1500mm olieslang 3/8"*430mm tandwielolie-zuigsonde (PVC) Zuigsonde (Nylon) 4*6*750mm	

3. Gebruik

Parkeer het voertuig op een vlakke ondergrond.

Laat de motor een paar minuten draaien om de olie op te warmen. Zuig geen koude olie aan.

Bevestig de zuigslang aan de pomp

Selecteer de geschikte sonde (met de grootst mogelijke diameter – **ref. 1**) en sluit deze vervolgens aan op de buis (**ref. 2**)

Steek de sonde volledig in de tank via de oliepeilstokbuis. Let op! Buig de aanzuigbuis niet tijdens het inbrengen.

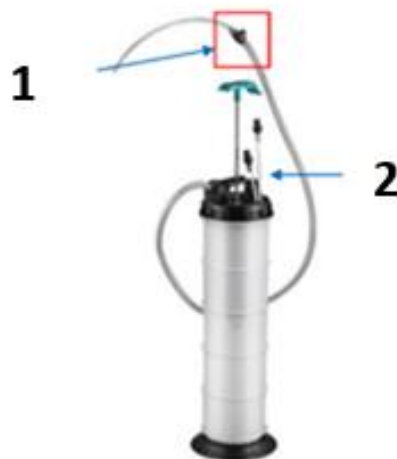
Controleer of de dop correct is geplaatst (zie onderstaande foto). Als dit niet het geval is, vindt er geen aanzuiging plaats. Als de pomphendel vast blijft zitten, verwijder dan de dop, plaats deze terug en herhaal de procedure.



Draai de pomphendel naar de maximale positie en begin vervolgens te pompen om de olie te extraheren (15 tot 20 keer).

Verwijder de zuigsonde uit het voertuig. Vul het reservoir met verse olie. Laat de motor een paar minuten draaien om de olie te laten circuleren en controleer het oliepeil: vul indien nodig olie bij.

Na gebruik verwijdert u de aanzuigslang en giet u de gebruikte vloeistof via de opening op het deksel in een opvangbak. Deze container brengt u vervolgens naar de garage of de vuilstortplaats.



4. Productgarantie en conformiteit

De garantie kan niet worden verleend in de volgende gevallen :

Abnormaal gebruik, onjuiste bediening, ongeoorloofde wijziging, gebrekkig transport, behandeling of onderhoud, het gebruik van niet-originele onderdelen of accessoires, werkzaamheden uitgevoerd door onbevoegd personeel, het ontbreken van beschermings- of veiligheidsvoorzieningen voor de gebruiker en het niet naleven van de bovengenoemde instructies doen de garantie op uw apparaat vervallen. Goederen worden vervoerd onder verantwoordelijkheid van de koper en het is de verantwoordelijkheid van de koper om juridische stappen te ondernemen tegen de vervoerder binnen de wettelijk voorgeschreven termijnen en procedures. Raadpleeg onze algemene verkoopvoorwaarden voor garantieclaims.

Milieubescherming:

Uw apparaat bevat veel recyclebare materialen.

Houd er rekening mee dat gebruikte apparaten niet bij het overige afval mogen worden gegooid. Lever ze in bij de daarvoor aangewezen inzamelpunten. Neem contact op met uw gemeente of winkel voor advies over recycling.

1. Instrukcje bezpieczeństwa



Przed użyciem produktu należy przeczytać wszystkie instrukcje i zachować te informacje.

1.1. Instrukcje ogólne

1. **Stosować w bezpiecznym środowisku:** podczas użytkowania w bezpośrednim otoczeniu nie może występować ryzyko wybuchu lub obecności substancji żrących.
2. **Należy wziąć pod uwagę warunki panujące w miejscu pracy :** nie wystawiać narzędzia na działanie deszczu. Nie używać narzędzia w miejscach wilgotnych, mokrych lub narażonych na zachlapanie. Utrzymywać miejsce pracy w dobrym oświetleniu. Nie używać narzędzia w obecności łatwopalnych cieczy lub gazów.
3. **Utrzymuj swoje miejsce pracy w czystości i porządku :** miejsce pracy musi być widoczne z Twojego stanowiska. Zagrazone miejsca i stoły robocze są podatne na wypadki.
4. **Trzymaj inne osoby z daleka :** Nie pozwalaj osobom, zwłaszcza dzieciom, które nie biorą udziału w pracy, dotykać narzędzia lub przedłużki. Trzymaj je z dala od miejsca pracy. Zachowaj szczególną czujność w przypadku dzieci i zwierząt.
5. **Przechowywanie nieużywanych narzędzi :** Nieużywane narzędzia należy przechowywać w suchym lub zamkniętym miejscu, poza zasięgiem dzieci.
6. **Używaj odpowiedniego narzędzia :** nie używaj małego narzędzia lub akcesorium na siłę do wykonywania pracy większego. Nie używaj narzędzia do celów, do których nie jest przeznaczone.
7. **Noś odpowiednią odzież ochronną i sprzęt :** nigdy nie noś luźnej odzieży ani biżuterii, ponieważ mogą one zostać wciągnięte przez ruchome części. Zalecane są rękawice ochronne. Długie włosy należy związać. Do pracy na zewnątrz zaleca się obuwie antypoślizgowe.
8. **Stosuj sprzęt ochronny:** zakładaj okulary ochronne, maskę ochronną lub maskę przeciwpyłową , jeśli prace powodują powstawanie pyłu, oraz rękawice ochronne.
9. **Nie pochylaj się zbyt do przodu :** zachowaj dobre podparcie i cały czas równowagę.
10. **Narzędzia należy traktować ostrożnie :** utrzymuj narzędzia w czystości, aby zoptymalizować pracę i zapewnić bezpieczeństwo.
11. **Zachowaj czujność :** skup się na pracy. Kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nie używaj narzędzia, gdy jesteś zmęczony.
12. **Sprawdź, czy części nie są uszkodzone :** Przed użyciem narzędzia dokładnie sprawdź stan części, aby upewnić się, że działają prawidłowo i spełniają swoje zadanie.
13. **Nie należy modyfikować urządzenia :** nie należy dokonywać żadnych modyfikacji ani przeróbek. Używanie akcesoriów lub elementów mocujących innych niż zalecane w niniejszej instrukcji obsługi może spowodować obrażenia ciała.
14. **Utrzymuj uchwyty suche, czyste i wolne od smarów i tłuszczyw.**
15. **Wyjmij klucze regulacyjne :** wyrób sobie nawyk sprawdzania, czy klucze i inne części regulacyjne zostały wyjęte z narzędzia przed jego uruchomieniem.
16. **Zachowaj czujność :** zwracaj uwagę na to, co robisz, kieruj się zdrowym rozsądkiem i nie używaj narzędzia, gdy jesteś zmęczony.
17. **Sprawdź, czy nie ma uszkodzonych części :** przed użyciem narzędzia do innych celów należy je dokładnie sprawdzić, aby upewnić się, że będzie działać prawidłowo i spełniać zamierzoną funkcję.

18. **Ostrzeżenie** : Użycie jakichkolwiek akcesoriów lub elementów dodatkowych innych niż zalecane w niniejszej instrukcji obsługi może wiązać się z ryzykiem obrażeń ciała.
19. **Zleć naprawę narzędzia wykwalifikowanemu personelowi** . To elektronarzędzie jest zgodne z odpowiednimi przepisami bezpieczeństwa. Naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel, z użyciem oryginalnych części zamiennych. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może narazić użytkownika na poważne niebezpieczeństwo.

1.2. Instrukcje specjalne

Pracuj w dobrze wentylowanym pomieszczeniu i unikaj wdychania spalin.

Upewnij się, że w pobliżu znajduje się gaśnica przeznaczona do gaszenia pożarów paliw, urządzeń elektrycznych i substancji chemicznych.

Nie dotykaj gorących części silnika. Narzędzia i sprzęt testowy również nie powinny mieć kontaktu z gorącymi częściami.

Nigdy nie kładź narzędzi na akumulatorze pojazdu. Może to spowodować zwarcie i doprowadzić do wypadku.

Upewnij się, że nie zostawiłeś żadnych narzędzi w silniku

Aby uniknąć ryzyka korozji, należy utrzymywać pojemnik w czystości, gdy zachodzi potrzeba dolania nowego płynu/oleju.

Zużyty olej i płyny należy oddawać do recyklingu w wyznaczonych punktach zbiórki.

Nie wdychaj zimnego oleju.

Nie należy dokonywać wymiany oleju przy pracującym silniku pojazdu.

2. Prezentacja

2.1. Zakres stosowania

Produkt przeznaczony jest do odsysania olejów silnikowych, przekładniowych i smarowych z samochodów, motocykli i maszyn przemysłowych. Nadaje się również do płynów o niskiej lepkości, takich jak woda.

Ta przenośna odciekarka nie została zaprojektowana i wyprodukowana w celu odkurzania i zbierania łatwopalnych cieczy i rozpuszczalników.

2.2. Dane techniczne

	NR REF. 10227	NR REF. 10228
Umiejętność	5,5 l	7,5 l
Wymiary	220 x 220 x 490 mm	220 x 220 x 700 mm
Akcesoria	Wąż olejowy 3/8" * 1500 mm Sonda ssąca oleju przekładniowego 3/8" * 430 mm (PCW) Sonda ssąca (nylonowa) 4 * 6 * 750mm	

3. Używać

Zaparkuj pojazd na równym podłożu.

Uruchom silnik na kilka minut, aby rozgrzać olej. Nie zasysaj zimnego oleju.

Podłącz wąż ssący do pompy

Wybierz odpowiednią sondę (o jak największej średnicy – **patrz pkt. 1**), a następnie podłącz ją do rury (**patrz pkt. 2**).

Włóż sondę całkowicie do zbiornika przez rurkę wskaźnika poziomu oleju. Uwaga! Nie zginaj rurki ssącej podczas wkładania.

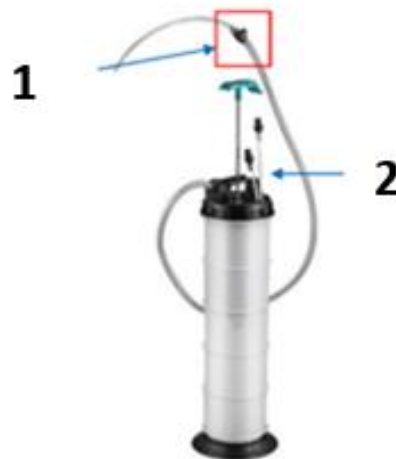
Sprawdź, czy nakrętka jest prawidłowo założona (patrz zdjęcie poniżej). Jeśli nie, ssanie nie będzie działać. Jeśli dźwignia pompki pozostaje zablokowana, zdejmij nakrętkę, załóż ją z powrotem i powtórz czynność.



Obróć rączkę pompy do pozycji maksymalnej, a następnie rozpocznij pompowanie w celu wydobycia oleju (15 do 20 razy).

Wyjmij sondę ssącą z pojazdu. Napelnij zbiornik świeżym olejem. Uruchom silnik na kilka minut, aby rozprowadzić olej i sprawdź poziom; w razie potrzeby dolej oleju.

Po użyciu należy odłączyć wąż ssący i wylać zużyty płyn przez otwór w pokrywie do pojemnika na zużyty płyn, który następnie należy oddać do garażu lub na składowisko odpadów.



4. Gwarancja i zgodność produktu

Gwarancja nie może zostać udzielona w następujących przypadkach :

Nieprawidłowe użytkowanie, niewłaściwa obsługa, nieautoryzowane modyfikacje, wadliwy transport, obsługa lub konserwacja, użycie nieoryginalnych części lub akcesoriów, prace wykonywane przez osoby nieupoważnione, brak ochrony operatora lub urządzeń zabezpieczających oraz nieprzestrzeganie powyższych instrukcji powodują unieważnienie gwarancji na urządzenie. Towary są przewożone na odpowiedzialność kupującego, który jest zobowiązany do dochodzenia roszczeń od przewoźnika w terminach i zgodnie z obowiązującymi przepisami. W przypadku roszczeń gwarancyjnych prosimy o zapoznanie się z naszymi Ogólnymi Warunkami Sprzedaży.

Ochrona środowiska:

Twoje urządzenie zawiera wiele materiałów nadających się do recyklingu.

Pamiętaj, że zużytego sprzętu AGD nie należy mieszać z innymi odpadami. Oddaj go do recyklingu w wyznaczonych punktach zbiórki. Skontaktuj się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą, aby uzyskać porady dotyczące recyklingu.

1. Instruções de segurança



Leia todas estas instruções antes de usar este produto e guarde estas informações.

1.1. Instruções Gerais

1. **Utilizar em ambiente seguro:** não deve haver risco de explosões ou produtos corrosivos nas imediações durante a utilização.
2. **Considere o ambiente de trabalho :** não exponha a ferramenta à chuva. Não utilize a ferramenta em locais úmidos, molhados ou sujeitos a respingos. Mantenha a área de trabalho bem iluminada. Não utilize as ferramentas na presença de líquidos ou gases inflamáveis.
3. **Mantenha sua área de trabalho limpa e organizada :** a área de trabalho deve ser visível da sua posição de trabalho. Áreas e bancadas desorganizadas são propensas a acidentes.
4. **Mantenha outras pessoas afastadas :** Não permita que pessoas, especialmente crianças, que não estejam envolvidas no trabalho em andamento, toquem na ferramenta ou extensão, e mantenha-as afastadas da área de trabalho; Seja particularmente vigilante com crianças e animais.
5. **Armazenamento de ferramentas não utilizadas :** As ferramentas não utilizadas devem ser armazenadas em local seco ou trancado, fora do alcance de crianças.
6. **Use a ferramenta correta :** não force uma ferramenta ou acessório pequeno a realizar o trabalho de uma ferramenta maior. Não utilize a ferramenta para uma finalidade para a qual ela não foi projetada.
7. **Use roupas e equipamentos de proteção adequados :** nunca use roupas largas ou joias, pois podem ficar presas em peças móveis. Recomenda-se o uso de luvas de proteção. Mantenha o cabelo comprido preso. Recomenda-se o uso de calçados antiderrapantes para trabalhos ao ar livre.
8. Utilize equipamentos de proteção: use óculos de segurança, máscara facial ou máscara contra poeira caso as operações de trabalho gerem poeira, e luvas de proteção.
9. **Não se incline demasiado para a frente :** mantenha um bom apoio e permaneça equilibrado em todos os momentos.
10. **Trate as ferramentas com cuidado :** mantenha-as limpas para otimizar o trabalho e a segurança.
11. **Mantenha-se alerta :** concentre-se no trabalho. Use o bom senso. Não utilize a ferramenta quando estiver cansado.
12. **Verifique se há peças danificadas :** Antes de usar a ferramenta, examine cuidadosamente o estado das peças para garantir que estejam funcionando corretamente e desempenhando sua função.
13. **Não modifique a máquina :** não devem ser feitas modificações ou conversões. O uso de acessórios ou componentes diferentes dos recomendados neste manual de instruções pode resultar em ferimentos pessoais.
14. Mantenha as alças secas, limpas e isentas de qualquer lubrificante ou graxa.
15. **Remova as chaves de ajuste :** crie o hábito de verificar se as chaves e outras peças de ajuste foram removidas da ferramenta antes de ligá-la.
16. **Mantenha-se vigilante :** preste atenção ao que está fazendo, use o bom senso e não utilize a ferramenta quando estiver cansado.

17. **Verifique se há peças danificadas** : antes de usar a ferramenta para outros fins, ela deve ser cuidadosamente examinada para garantir que funcionará corretamente e desempenhará a função pretendida.
18. **Aviso** : A utilização de qualquer acessório ou componente que não seja o recomendado neste manual de instruções pode apresentar risco de ferimentos pessoais.
19. **A ferramenta deve ser reparada por um profissional qualificado** : Esta ferramenta elétrica está em conformidade com as normas de segurança aplicáveis. Os reparos devem ser realizados somente por pessoal qualificado, utilizando peças de reposição originais. Caso contrário, o usuário poderá ficar exposto a sérios riscos.

1.2. Instruções Especiais

Trabalhe em uma área bem ventilada e evite inalar gases de escape.

Certifique-se de ter sempre por perto um extintor de incêndio adequado para incêndios em combustíveis, equipamentos elétricos e produtos químicos.

Não toque em peças quentes do motor. Ferramentas e equipamentos de teste também não devem entrar em contato com peças quentes.

Nunca coloque ferramentas sobre a bateria do veículo. Isso pode causar um curto-circuito e levar a acidentes.

Certifique-se de não deixar nenhuma ferramenta dentro do motor.

Para evitar o risco de corrosão, mantenha o recipiente limpo sempre que precisar adicionar fluido/óleo novo.

Recicle o óleo e os fluidos usados nos pontos de coleta designados.

Não inale óleo frio.

Não realize a troca de óleo com o motor do veículo em funcionamento.

2. Apresentação

2.1. Âmbito de aplicação

Este produto foi desenvolvido para extrair óleos de motor, transmissão e lubrificantes de carros, motocicletas e máquinas industriais. Também é adequado para fluidos de baixa viscosidade, como água.

Este escorredor móvel não foi projetado nem fabricado para aspirar e coletar líquidos e solventes altamente inflamáveis.

2.2. Especificações técnicas

	REF. 10227	REF. 10228
Habilidade	5,5 L	7,5 L
Dimensões	220 x 220 x 490 mm	220 x 220 x 700 mm
Acessórios	Mangueira de óleo de 3/8" x 1500mm Sonda de sucção de óleo de engrenagem 3/8" x 430mm (PVC) Sonda de sucção (nylon) 4" x 6" x 750mm	

3. Usar

Estacione o veículo em terreno plano.

Ligue o motor por alguns minutos para aquecer o óleo. Não utilize óleo frio.

Conecte a mangueira de sucção à bomba.

Selecione a sonda apropriada (com o maior diâmetro possível – **ref. 1**) e, em seguida, conecte-a ao tubo (**ref. 2**).

Insira a sonda completamente no tanque através do tubo da vareta de medição de óleo. Atenção! Não dobre o tubo de sucção durante a inserção.

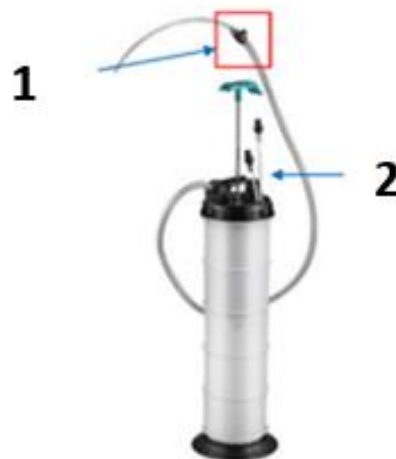
Verifique se a tampa está inserida corretamente (veja a foto abaixo). Caso contrário, não haverá sucção. Se a alavanca da bomba permanecer travada, remova a tampa, recoloque-a e repita a operação.



Gire a alavanca da bomba até a posição máxima e, em seguida, comece a bombear para extrair o óleo (de 15 a 20 vezes).

Remova a sonda de sucção do veículo. Encha o reservatório com óleo novo. Ligue o motor por alguns minutos para circular o óleo e verifique os níveis: adicione óleo, se necessário.

Após o uso, remova a mangueira de sucção e despeje o fluido usado através da abertura na tampa em um recipiente de coleta que você deverá levar à oficina ou ao local de descarte de resíduos.



4. Garantia e Conformidade do Produto

A garantia não poderá ser concedida nos seguintes casos :

Uso anormal, operação inadequada, modificação não autorizada, transporte, manuseio ou manutenção incorretos, uso de peças ou acessórios não originais, trabalho realizado por pessoal não autorizado, ausência de proteção ao operador ou dispositivos de segurança e o não cumprimento das instruções acima anularão a garantia da sua máquina. A responsabilidade pelo transporte da mercadoria é do comprador, que também é responsável por buscar quaisquer medidas legais contra a transportadora dentro dos prazos e procedimentos legalmente previstos. Consulte nossos Termos e Condições Gerais de Venda para quaisquer reclamações de garantia.

Proteção ambiental:

Seu dispositivo contém muitos materiais recicláveis.

Lembre-se de que os eletrodomésticos usados não devem ser descartados junto com outros resíduos. Recicle-os nos pontos de coleta designados. Entre em contato com as autoridades locais ou com o revendedor para obter orientações sobre reciclagem.

1. Οδηγίες ασφαλείας



Διαβάστε όλες αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν και φυλάξτε αυτές τις πληροφορίες.

1.1. Γενικές οδηγίες

1. **Χρήση σε ασφαλές περιβάλλον:** δεν πρέπει να υπάρχει κίνδυνος εκρήξεων ή διαβρωτικών προϊόντων στο άμεσο περιβάλλον κατά τη χρήση.
2. **Λάβετε υπόψη το περιβάλλον του χώρου εργασίας :** μην εκθέτετε το εργαλείο σε βροχή. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε υγρά, βρεγμένα ή σε σημεία με πιτσίλισμα. Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καλά φωτισμένο. Μην χρησιμοποιείτε τα εργαλεία παρουσία εύφλεκτων υγρών ή αερίων.
3. **Διατηρήστε τον χώρο εργασίας σας καθαρό και τακτοποιημένο :** ο χώρος εργασίας πρέπει να είναι ορατός από τη θέση εργασίας σας. Οι ακατάστατοι χώροι και οι πάγκοι εργασίας είναι επιρρεπείς σε ατυχήματα.
4. **Κρατήστε άλλα άτομα μακριά :** Μην επιτρέπετε σε άτομα, ειδικά σε παιδιά, που δεν συμμετέχουν στην εργασία που βρίσκεται σε εξέλιξη, να αγγίζουν το εργαλείο ή την επέκταση και κρατήστε τα μακριά από την περιοχή εργασίας. **ΝΑ ΕΙΣΤΕ** ιδιαίτερα προσεκτικοί με παιδιά και ζώα.
5. **Αποθήκευση αχρησιμοποίητων εργαλείων :** Τα αχρησιμοποιήτητα εργαλεία πρέπει να φυλάσσονται σε ξηρό ή κλειδωμένο μέρος, μακριά από παιδιά.
6. **Χρησιμοποιήστε το σωστό εργαλείο :** μην πιέζετε ένα μικρό εργαλείο ή εξάρτημα για να κάνει την εργασία ενός μεγαλύτερου. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο για σκοπό για τον οποίο δεν έχει σχεδιαστεί.
7. **Να φοράτε κατάλληλα προστατευτικά ρούχα και εξοπλισμό :** μην φοράτε ποτέ φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα, καθώς αυτά μπορεί να πιαστούν σε κινούμενα μέρη. Συνιστώνται προστατευτικά γάντια. Να έχετε τα μακριά μαλλιά δεμένα πίσω. Συνιστώνται αντιολισθητικά υποδήματα για εργασία σε εξωτερικούς χώρους.
8. Χρησιμοποιήστε προστατευτικό εξοπλισμό: φοράτε γυαλιά ασφαλείας, κανονική μάσκα ή μάσκα σκόνης εάν κατά τις εργασίες δημιουργείται σκόνη και προστατευτικά γάντια.
9. **Μην σκύβετε πολύ μπροστά :** διατηρήστε καλή στήριξη και παραμείνετε ισορροπημένοι ανά πάσα στιγμή.
10. **Μεταχειριστείτε τα εργαλεία με προσοχή :** διατηρήστε τα εργαλεία καθαρά για βελτιστοποίηση της εργασίας και της ασφάλειας.
11. **Μείνετε σε εγρήγορση :** επικεντρωθείτε στην εργασία. Χρησιμοποιήστε καλή κρίση. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι.
12. **Ελέγξτε για κατεστραμμένα εξαρτήματα :** Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο, εξετάστε προσεκτικά την κατάσταση των εξαρτημάτων για να βεβαιωθείτε ότι λειτουργούν σωστά και εκτελούν την εργασία τους.
13. **Μην τροποποιείτε το μηχάνημα :** δεν πρέπει να γίνονται τροποποιήσεις ή μετατροπές. Η χρήση αξεσουάρ ή εξαρτημάτων διαφορετικών από αυτά που συνιστώνται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
14. Διατηρείτε τις λαβές στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λιπαντικά ή γράσα.
15. **Αφαιρέστε τα κλειδιά ρύθμισης :** κάντε τη συνήθεια να ελέγχετε ότι τα κλειδιά και άλλα εξαρτήματα ρύθμισης έχουν αφαιρεθεί από το εργαλείο πριν το θέσετε σε λειτουργία.

16. **Να είστε σε εγρήγορση** : προσέχετε τι κάνετε, χρησιμοποιήστε την κοινή λογική και μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι.
17. **Ελέγξτε για τυχόν κατεστραμμένα εξαρτήματα** : πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο για άλλους σκοπούς, θα πρέπει να το εξετάσετε προσεκτικά για να διαπιστωθεί ότι θα λειτουργήσει σωστά και θα εκτελέσει την προβλεπόμενη λειτουργία του.
18. **Προειδοποίηση** : Η χρήση οποιουδήποτε αξεσουάρ ή εξαρτήματος διαφορετικού από αυτά που συνιστώνται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών ενδέχεται να ενέχει κίνδυνο τραυματισμού.
19. **Αναθέστε την επισκευή του εργαλείου σε εξειδικευμένο άτομο** : Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο συμμορφώνεται με τους σχετικούς κανονισμούς ασφαλείας. Οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό που χρησιμοποιεί γνήσια ανταλλακτικά. Η μη τήρηση αυτών των κανονισμών μπορεί να εκθέσει τον χρήστη σε σοβαρό κίνδυνο.

1.2. Ειδικές οδηγίες

Εργαστείτε σε καλά αεριζόμενο χώρο και αποφύγετε την εισπνοή καυσαερίων.

Βεβαιωθείτε ότι έχετε πάντα κοντά σας έναν πυροσβεστήρα κατάλληλο για πυρκαγιές καυσίμων/ηλεκτρικών/χημικών.

Μην αγγίζετε τα ζεστά μέρη του κινητήρα. Τα εργαλεία και ο εξοπλισμός δοκιμών δεν πρέπει επίσης να έρχονται σε επαφή με τα ζεστά μέρη.

Μην τοποθετείτε ποτέ εργαλεία πάνω στην μπαταρία του οχήματος. Αυτό μπορεί να προκαλέσει βραχυκύκλωμα και να οδηγήσει σε ατυχήματα.

Βεβαιωθείτε ότι δεν αφήνετε εργαλεία μέσα στον κινητήρα

Για να αποφύγετε τον κίνδυνο διάβρωσης, διατηρείτε το δοχείο καθαρό όταν χρειάζεται να προσθέσετε νέο υγρό/λάδι.

Ανακυκλώστε τα χρησιμοποιημένα λάδια και υγρά στα καθορισμένα σημεία συλλογής.

Μην εισπνέετε κρύο λάδι.

Μην κάνετε αλλαγή λαδιών ενώ λειτουργεί ο κινητήρας του οχήματος.

2. Παρουσίαση

2.1. Πεδίο εφαρμογής

Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί για την εξαγωγή λαδιών κινητήρα, κιβωτίου ταχυτήτων και λίπανσης από αυτοκίνητα, μοτοσικλέτες και βιομηχανικά μηχανήματα. Είναι επίσης κατάλληλο για υγρά χαμηλού ιξώδους όπως το νερό.

Αυτή η κινητή αποστράγγιση δεν έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί για την αναρρόφηση και τη συλλογή εύφλεκτων υγρών και διαλυτών.

2.2. Τεχνικές προδιαγραφές

	ΑΝΑΦ. 10227	ΑΝΑΦ. 10228
Ικανότητα	5,5 λίτρα	7,5 λίτρα
Διαστάσεις	220 x 220 x 490 χιλ.	220 x 220 x 700 χιλ.
Αξεσουάρ	Σωλήνας λαδιού 3/8"*1500mm Αισθητήρας αναρρόφησης λαδιού κιβωτίου ταχυτήτων 3/8"*430mm (PVC) Αισθητήρας αναρρόφησης (νάιλον) 4*6*750mm	

3. Χρήση

Σταθμεύστε το όχημα σε επίπεδο έδαφος.

Αφήστε τον κινητήρα να λειτουργήσει για λίγα λεπτά για να ζεσταθεί το λάδι. Μην τραβάτε κρύο λάδι.

Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης στην αντλία

Επιλέξτε τον κατάλληλο αισθητήρα (με τη μεγαλύτερη δυνατή διάμετρο – **αναφ. 1**) και στη συνέχεια συνδέστε τον στον σωλήνα (**αναφ. 2**)

Εισάγετε τον αισθητήρα πλήρως στη δεξαμενή μέσω του σωλήνα της ράβδου μέτρησης στάθμης λαδιού. Προσοχή! Μην λυγίζετε τον σωλήνα αναρρόφησης κατά την εισαγωγή.

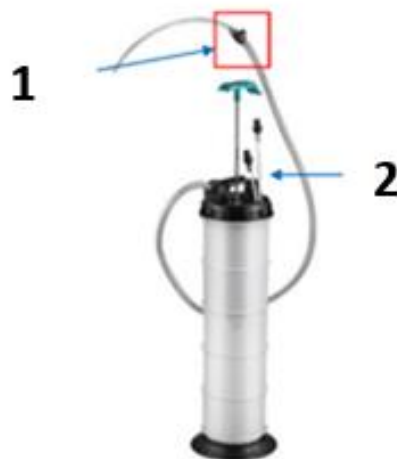
Ελέγξτε ότι το καπάκι έχει τοποθετηθεί σωστά (δείτε τη φωτογραφία παρακάτω). Εάν δεν είναι, δεν θα γίνει αναρρόφηση. Εάν ο μοχλός της αντλίας παραμείνει κολλημένος, αφαιρέστε το καπάκι, αντικαταστήστε το και επαναλάβετε τη λειτουργία.



Γυρίστε τη λαβή της αντλίας στη μέγιστη θέση και στη συνέχεια ξεκινήστε την άντληση για να εξαγάγετε το λάδι (15 έως 20 φορές).

Αφαιρέστε τον αισθητήρα αναρρόφησης από το όχημα. Γεμίστε το δοχείο με φρέσκο λάδι. Θέστε τον κινητήρα σε λειτουργία για λίγα λεπτά για να κυκλοφορήσει το λάδι και ελέγξτε τις στάθμες: προσθέστε λάδι εάν είναι απαραίτητο.

Μετά τη χρήση, αφαιρέστε τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης και ρίξτε το χρησιμοποιημένο υγρό μέσα από το άνοιγμα στο καπάκι σε ένα δοχείο ανάκτησης, το οποίο θα μεταφέρετε στο γκαράζ ή στον χώρο απόρριψης απορριμμάτων.



4. Εγγύηση και Συμμόρφωση Προϊόντος

Η εγγύηση δεν μπορεί να χορηγηθεί στις ακόλουθες περιπτώσεις :

Η μη φυσιολογική χρήση, η ακατάλληλη λειτουργία, η μη εξουσιοδοτημένη τροποποίηση, η ελαττωματική μεταφορά, χειρισμός ή συντήρηση, η χρήση μη γνήσιων ανταλλακτικών ή αξεσουάρ, η εργασία που εκτελείται από μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό, η απουσία συσκευών προστασίας ή ασφαλείας χειριστή και η μη συμμόρφωση με τις προαναφερθείσες οδηγίες θα ακυρώσουν την εγγύηση του μηχανήματός σας. Τα εμπορεύματα ταξιδεύουν με ευθύνη του αγοραστή και είναι ευθύνη του αγοραστή να ασκήσει οποιαδήποτε νομική προσφυγή κατά του μεταφορέα εντός των νόμιμα προβλεπόμενων προθεσμιών και διαδικασιών. Ανατρέξτε στους Γενικούς Όρους και Προϋποθέσεις Πώλησης για τυχόν αξιώσεις εγγύησης.

Προστασία του περιβάλλοντος:

Η συσκευή σας περιέχει πολλά ανακυκλώσιμα υλικά.

Λάβετε υπόψη ότι οι μεταχειρισμένες συσκευές δεν πρέπει να αναμειγνύονται με άλλα απορρίμματα. Ανακυκλώστε τις σε καθορισμένα σημεία συλλογής. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή σας για συμβουλές ανακύκλωσης.